



# The Booklist Project



Focus: Culturally-Responsive Author Study Booklist

F. Isabel Campoy

Developed by: Gina Bucci

Fall, 2011

# Author Study: F. Isabel Campoy



## Biography

F. Isabel Campoy was born by the Mediterranean Sea in Alicante, Spain. She traveled to the United States at 16 years old. Presently, she lives in San Francisco.

She is a Spanish researcher and author of several books on the Hispanic culture. She is a poet, song writer, translator, and storyteller. Knowing several languages has allowed her to read and translate books of other authors. She has co-authored many books with Alma Flor Ada. She has produced eleven anthologies of plays by various authors. Many of the plays have been written originally by her.

F. Isabel Campoy has authored books to facilitate language acquisition and development and to explain the history of the Spanish language.

<http://www.delsolbooks.com/pdf/smilesandbutterflies0001.pdf> The following link provides a free newsletter from Alma Flor Ada and F. Isabel Campoy "Smiles and Butterflies."

<http://www.delsolbooks.com/fisabelcampoy.htm> sound files and CD's (Spanish /English)

<http://isabelcampoy.com/> Here you'll find information about her life, books, and photos.

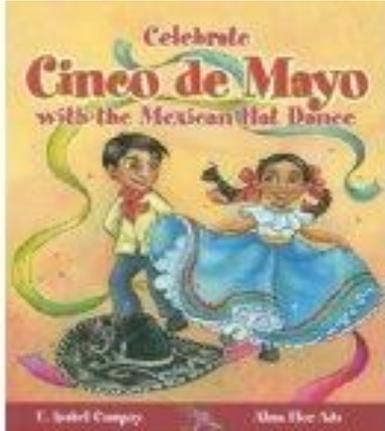
Gina Bucci

M.Ed in Reading program

Book List 2011

<http://www.education.com/magazine/article/cinco-de-mayo/>

The following link provides Cinco de Mayo recipes and crafts.



1. Ada, A. & Campoy, I. (2006). *Celebrate Cinco de Mayo with the Mexican Hat Dance*. Miami, Florida: Santillana USA Publishing Company, Inc.

**Available on CD:** Stories to Celebrate

**WIDA level:** Developing-Expanding

**Reading level:** Ages 4-8

**Interest level:** Grades K-3

Cinco de Mayo is celebrated as students have a great time practicing the Mexican hat dance without stepping on the hat. A section of information about Cinco de Mayo is included.

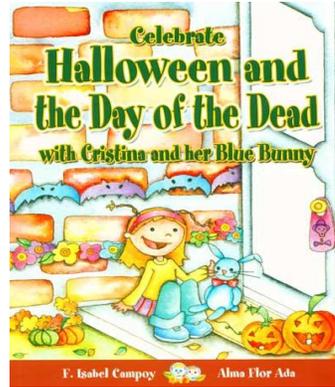
**Teaching activities:**

<http://www.enchantedlearning.com/crafts/mexico/>

This link provides crafts, geography, and activities of Mexico and Cinco de Mayo.

[http://score.rims.k12.ca.us/score\\_lessons/special\\_events/cinco\\_de\\_May/](http://score.rims.k12.ca.us/score_lessons/special_events/cinco_de_May/)

The following link provides resources to learn about the Mexican culture and history.



2. Ada, A. & Campoy, I. (2006). *Celebrate Halloween and the Day of the Dead with Cristina and her Blue Bunny*. Miami, Florida: Santillana USA Publishing Company, Inc.

**WIDA level:** Developing-Expanding

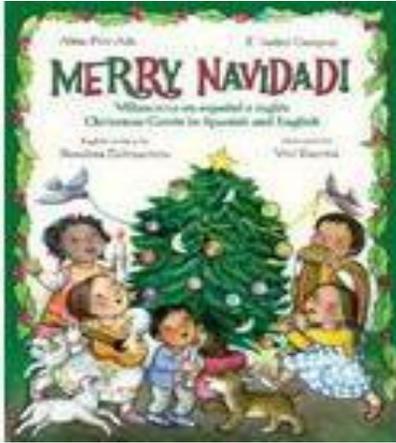
**Interest level:** Grades K-3

Christina is very unhappy on Halloween. She usually is thrilled to put on a costume and go trick-or-treating. Not this year though, because her stuffed animal, her blue bunny is missing. During the celebration of the Day of the Dead, her parents teach her about a special way to deal with losing a loved one. A section of the book provides the history of Halloween and the Day of the Dead.

**Teaching Activities:**

<http://techtraining.dpsk12.org/ilt/DODead/DOTDead.pdf>

The following link provides reading, math, science, and art activities on the Day of the Dead for grades K-1.



3. Ada, A. & Campoy, I. (2007). *Merry Navidad!: Villancicos en Español e Inglés/Christmas Carols in Spanish and English*. New York: Rayo.

**WIDA level:** Developing

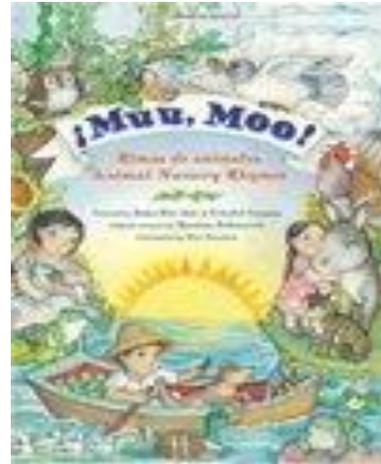
**Interest level:** Grades K-5

This collection of traditional Spanish Christmas carols brings to life the holiday traditions of Latin America and Spain. It sheds light on the road to Bethlehem, Christmas eve, the shepherds, Saint Joseph, the Christmas tree, and the Three Wise Kings. This book is translated by Rosalma Zubizarreta with parallel text in English and Spanish. This book exemplifies the bond children and parents have with holiday traditions.

**Teaching Activities:**

<http://margaretmwilliams.suite101.com/learn-spanish-christmas-greetings-and-words-a177385>

The following link provides Spanish holiday words and phrases.



4. Ada, A. & Campoy, I. (2010). *Muu, Moo! Rimas de Animales/Animal nursery rhymes*. New York: Rayo.

**WIDA level:** Developing-Expanding

**Lexile level:** NP

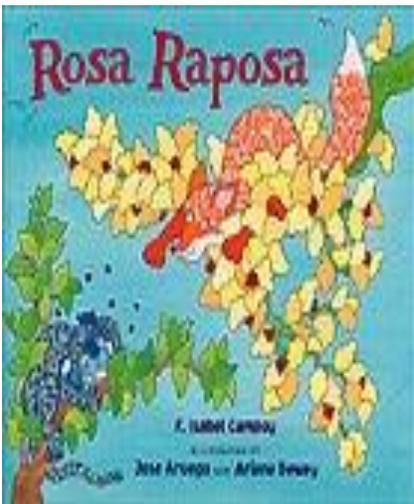
**Interest level:** Grades K-5

The authors compile nursery rhymes from Spain, Latin America, and the United States with an animal theme. There are new versions of old fables and some original poems by Isabel Campoy. This book is great for ELLS for it bridges between their own childhood and that of their roots of the past. This book explores alliteration and language through rhymes. Watercolor illustrations bring spirit to the background. Parallel text in English and Spanish.

**Teaching Activities:**

<http://ethemes.missouri.edu/themes/202>

This link provides ideas for teaching early reading skills through nursery rhymes.



5. Campoy, I. (2002). *Rosa Raposa*. San Diego: California: Gulliver Books Harcourt, Inc.

**WIDA level:**Expanding

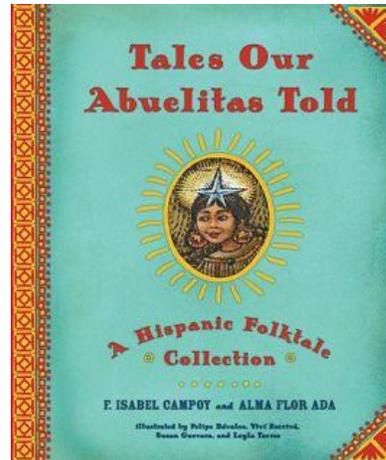
**Reading Level:** 3.6

In three Spanish trickster tales set in the Amazon Rainforest, Rosa, the crafty, imaginative fox outsmarts the sharp-toothed bully of the forest, the Jaguar.

**Teaching Activities:**

[http://es.houstonisd.org/scrogginses/magnet/pumpkinlit/2009PumpLit/pumplit\\_entries\\_2009.htm](http://es.houstonisd.org/scrogginses/magnet/pumpkinlit/2009PumpLit/pumplit_entries_2009.htm)

The following link provides a classroom activity which was presented as a contest in which students collaborate to make a display of their interpretation of a book. Isabel Campoy was part of the theme.



6. Ada, A. & Campoy, I.(2006).*Tales our Abuelitas Told a Hispanic Folktale Collection*. New York: Simon & Schuster Children’s Publishing Division.

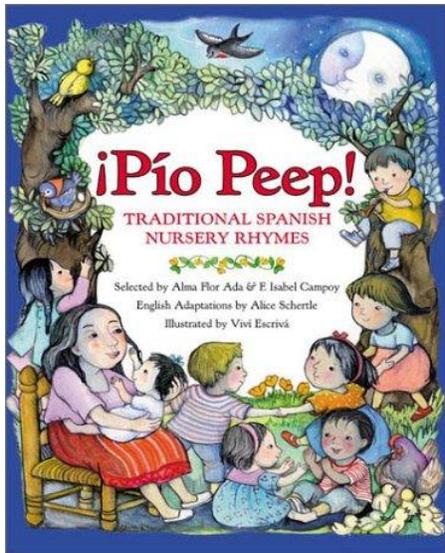
**WIDA level:**Bridging-Reaching

**Interest level:** Grades K-5

This is a collection of Hispanic folktales from many different cultures. Abuelitas is an endearment in Spanish for “grandmothers,” and these tales are told with the tender care of our grandmothers. There are different variations or versions to the beginning or the ending of the stories. Some of the stories have a taste of African, Arab, and Spanish elements. Like many folktales, a moral is emphasized. This book is good for ELLs for it enriches storytelling by way of passing stories on again and again.

<http://www.papertigers.org/wordpress/authors-remember-their-grandparents-abuela-francisca-by-f-isabel-campoy>

This blog explains the answer to her most frequent question children ask- “What does the “F” mean in your name?” She adoringly speaks of her grandmother Francesca, and how she grew up being called Paquibel. But when she grew up she left her grandmother’s initial in front as a lighthouse to watch over her and became F. Isabel.



7. Ada, A. & Campoy, I. (2003). *Pío Peep! Rimas tradicionales en español/Traditional Spanish Nursery Rhymes*. New York: Rayo Harper Collins Publishers.

Available on CD: Canciones de/Songs from Pío Peep!

**WIDA level:** Developing-Expanding

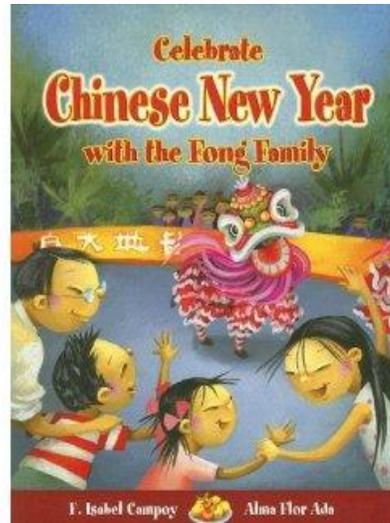
**Interest level:** Grades K-2

The authors selected nursery rhymes from Spain and Latin American countries with English translations. It includes themes of nature and family, lullabies, and rhymes that encourage the use of the imagination. This book is great for helping children and parents develop an appreciation for Hispanic culture.

**Teaching activities:**

<http://www.teachingbooks.net>

This link provides an audio recording of the author reading Pío Peep! It has lesson plan ideas as well.



8. Ada, A. & Campoy, I. (2006). *Celebrate Chinese New Year with the Fong Family*. Miami, Florida: Santillana USA.

**WIDA level:** Developing-Expanding

**Interest level:** Ages 4-8

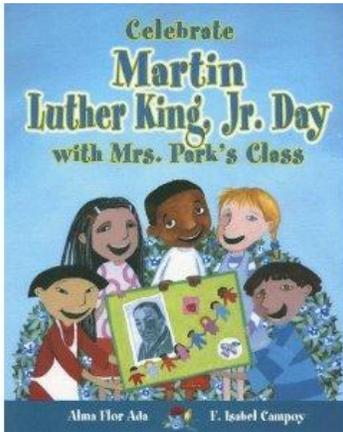
A Chinese-American family invites their good friends the Sánchez, a Latino family, to celebrate with them the Chinese New Year. Nico is fascinated with the Chinese New Year celebration so he takes pictures of everything he finds interesting but not without getting in trouble. This book contains an informative section about the Chinese New Year.

**Teaching activities:**

<http://www.apples4theteacher.com/holidays/chinese-new-year/about.html>

This link provides access to the history of Chinese New Year and Chinese proverbs and folklore. It has student printables.

[http://promos.santillanausa.com/PDF/Literature%2009-09/CPC\\_Grades%20K-2/Lesson%20Plan%20English/CHINESE%20K-2%20LP.pdf](http://promos.santillanausa.com/PDF/Literature%2009-09/CPC_Grades%20K-2/Lesson%20Plan%20English/CHINESE%20K-2%20LP.pdf) Here you'll find lesson plans and worksheets on Chinese New Year for grades K-2.



9. Ada, A. & Campoy, I.(2006).*Celebrate Martin Luther King, Jr. Day with Mrs. Park's Class/Celebra el día de Martin Luther King, Jr. con la clase de la Sra. Park*. Miami, Florida: Santillana USA

**WIDA level:**Developing-Expanding

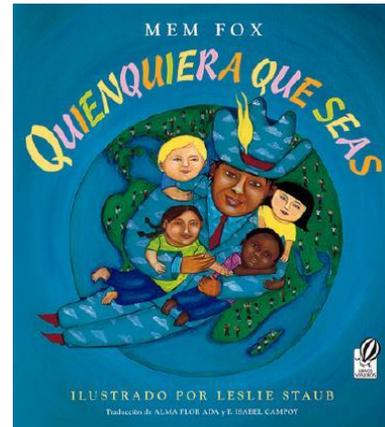
**Interest level:** Grades K-3

The students in Mrs. Park's class get ready to celebrate Martin Luther King, Jr. Day and are excited to create a mural in his honor. As they reflect on the values he taught, the students think of wonderful ideas for their Martin Luther King Day celebration. The non-fiction part provides an overview of the Civil Rights Movement and educates students about his dreams of equality.

**Teaching activities:**

<http://www.permabound.com/static/santillana/stories-to-celebrate/grades-k-2/mlk-k-2.pdf>

Here is a lesson plan about Martin Luther King, Jr. for grade K-2.



10. Fox, M. ,Staub, L. , & Spanish translation by Campoy, I. (1997). *Whoever you are*. New York: Harcourt.

**WIDA level:** Developing

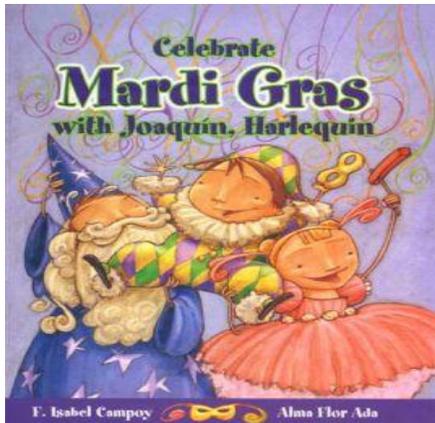
**Grade level:** 1.6

**Interest level:** K-2

**Lexile level:** 280 L

**DRA level:** 14

This book stresses that children are the same all over the world. They have the same feelings, needs, wishes, and dreams. Every child, every adult, has more in common than all the differences that separate us. This book is great to promote unity.



11. Ada, A & Campoy, I. (2006). *Celebrate Mardi Gras with Joaquin, Harlequin*. Miami, Florida: Santillana USA Publishing Company, Inc.

**WIDA level:** Developing, since the text repeats

**Interest level:** Grades K-3

Joaquín enjoys the music and sights of the Mardi Gras celebration with his family, but he gets lost in the crowd. Dressed as a harlequin, his family searches everywhere for him, and they find many little harlequins who speak different languages. But there is only way of telling which one is Joaquín.

### Teaching Activities:

<http://www.apples4theteacher.com/holidays/mardi-gras/>

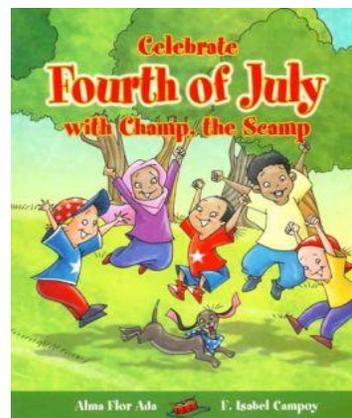
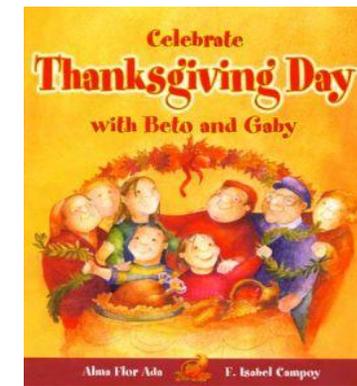
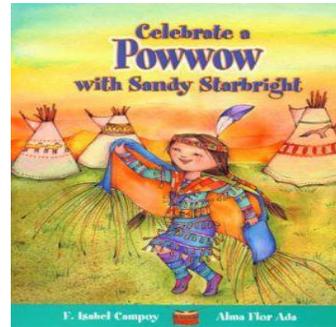
This link provides the background of Mardi Gras, worksheets, and printables.

<http://www.perma-bound.com/static/santillana/stories-to-celebrate/grades-k-2/mardi-k-2.pdf>

<http://www.perma-bound.com/static/santillana/stories-to-celebrate/grades-k-2/mardi-k-2.pdf>

Here is a lesson plan on Mardi Gras for grades K-2.

### Other books by F. Isabel Campoy:



REACH. INSPIRE. CONNECT.

---



# The Booklist Project

A Project of the  
M.Ed. In TESL Program,



---

Feinstein School of Education and Human Development  
Rhode Island College

For Further Information, Contact:

Nancy Cloud, Ed.D., Director

[ncloud@ric.edu](mailto:ncloud@ric.edu)

Rhode Island College

600 Mt. Pleasant Avenue

Providence, RI 02908